



Ліжко медичне, механічне

OSD-MMF-04

Інструкція з експлуатації



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.
Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.



Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

ЗМІСТ

1.	Вступ.....	3
2.	Заходи безпеки	3
3.	Загальні характеристики.....	4
4.	Технічні характеристики.....	5
9.	Технічне обслуговування і догляд.....	8
10.	Тривале зберігання	9
11.	Транспортування	9
12.	Комплектація.....	9
13.	Усунення несправностей.....	10
14.	Належна утилізація продукту.....	10
15.	Символи та їх значення.....	10
16.	Відомості про сертифікацію	11
17.	Умови гарантії.....	12

1. Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтесь її під час використання виробу. Збережіть її для отримання необхідної інформації у майбутньому.



Не використовуйте медичне ліжко, не ознайомившись з Інструкцією.

Не використовуйте медичне ліжко у випадку його пошкодження.

Не намагайтеся внести зміни до конструкції виробу.

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Ліжко медичне, механічне «OSD-MMF-04» (далі за паспортом – **функціональне ліжко / медичне ліжко / ліжко / виріб**) – функціональний медичний виріб для діагностики, лікування або моніторингу та догляду за вразливими пацієнтами, які тривалий час перебувають у постільному режимі, у лікарнях, закладах догляду або вдома.

2. Заходи безпеки

Цей посібник містить інструкції з безпеки, яких необхідно суворо дотримуватися. Усі особи, які використовують лікарняне ліжко, повинні ознайомитися з повним змістом цього посібника та дотримуватися наведених у ньому застережень щодо безпеки.



Перед кожним використанням необхідно перевіряти технічний стан лікарняного ліжка та відсутність дефектів. Лікарняне ліжко допускається використовувати лише в умовах, описаних у цьому посібнику користувача. Будь-яке інше використання не допускається.

1. **ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ** перевіряйте технічний стан ліжка, його працездатність та відсутність дефектів. **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що всі частини закріплені та міцно зафіксовані.
2. Медичні ліжка повинні **ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ** проінструктованими особами (персоналом).
3. До початку користування ліжком, асистент повинен **ПЕРЕКОНАТИСЯ** у тому, що ліжко не нанесе пацієнту ніякої шкоди.
4. **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ** ретельно очистіть та продезінфікуйте лікарняне ліжко.
5. **ЗАБОРОНЕНО ВИКОРИСТОВУВАТИ** ліжко дітям до 12 років.
6. Під час регулювання **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що поруч немає перешкод, таких як меблі або низько розташовані елементи.
7. Під час використання ліжка **СЛІДКУЙТЕ** за тим, щоб ніякі сторонні предмети, частини тіла чи одягу не потрапляли до механізму.
8. **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** лише сумісні з ліжком матраци та бічні поручні.

9. Якщо використовується додаткове електричне обладнання (наприклад, підйомник для пацієнта, лампа для читання, компресор для протипролежневого матраца тощо), **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що кабель живлення не застряг у рухомих частинах ліжка та не пошкоджений.
10. **ТРИМАЙТЕ** ліжко подалі від джерел тепла, вологи та рідин.
11. **ВИКОРИСТОВУЙТЕ** лише підйомники для пацієнтів, сумісні з цією моделлю ліжка.
12. **УНИКАЙТЕ** потрапляння рідин до механічних деталей ліжка.
13. **НЕ СТВОРЮЙТЕ** перепони для роботи механізмів.
14. **НЕ МОЖНА** одночасно застосовувати декілька функцій виробу.
15. Користувачам, які тривалий час змушені перебувати у постільному режимі, **РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ** використовувати спеціальні протипролежневі матраци для профілактики та лікування пролежневих ран. **ВИРОБНИК ЛІЖКА НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ** за виникнення у пацієнта пролежнів.
16. Регулярно **ПЕРЕВІРЯЙТЕ** загальний технічний стан , адже усі елементи з часом зношуються.
17. **ЩОМІСЯЦЯ** наносите невелику кількість мастила на ходові гвинти та вали шарнірів.
18. **НЕ ЗАСТОСОВУЙТЕ** силу до рухомих частин, таких як ходові гвинти. У разі несправності відремонтуйте їх перед використанням.
19. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** вносити будь-які зміни в конструкцію виробу без попереднього дозволу виробника.
20. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** ліжко, якщо підозрюєте будь-які несправності.
21. Якщо виявлено несправність, **НЕ ПРОВОДЬТЕ** ремонт самостійно. Ремонт будь-яких частин виробу **ПОВИНЕН ПРОВОДИТИ** лише кваліфікований персонал із застосуванням оригінальних деталей.
22. **БУДЬТЕ ОБАЧНІ** на нерівних поверхнях.
23. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** виріб на сходах та ескалаторах
24. Максимальне **НАВАНТАЖЕННЯ** на ліжко – 250 кг. Вага користувача – 150 кг. **НІКОЛИ** не перевищуйте допустимий ліміт! Ліжко розраховано тільки на **ОДНУ** особу!



УВАГА

На разі використання виробу різними пацієнтами рекомендується систематично ретельно мити та дезінфікувати його, щоб уникнути перехресних інфекцій.

ТМ «OSD» не гарантує безпеку користувачеві та правильне функціонування ліжка, якщо будь-який з оригінальних компонентів був змінений або замінений на неоригінальний.

3. Загальні характеристики

Ліжко «OSD-MMF-04» складається з чотирьох секцій: підйомна секція для голови, дві секції для ніг та статична секція в області таза, що забезпечує зручне положення пацієнта та полегшує догляд.

Нахил секції для голови та ніг регулюється окремо за допомогою ручних важелів: секція для голови – від 0° до приблизно 75°, секція для ніг – від 0° до 35°.

Ложе та ніжки ліжка виготовлені з металу та пофарбовані порошковою фарбою. Технологія порошкового фарбування робить ліжко стійким до застосування засобів для чищення та дезінфекції.

Швидкознімні спинки виготовлені з ABS-пластику. Спинки кріпляться до ложа за допомогою фіксуючих гачків.

Ліжко має складані поручні та обладнане атравматичними кутовими бамперами.

Ніжки оснащені колесами, що обертаються по осі на 360° та гальмами на кожному з них.

4. Технічні характеристики

Параметр	Значення
Модель:	OSD-MMF-04
Кількість секцій:	4
Привід:	механічний
Матеріал рами ліжка:	сталь
Матеріал спинки:	АБС-пластик
Кут підйому головної секції, (град.):	0 – 75
Кут підйому ножної секції, (град.):	0 – 35
Висота ложа від підлоги, (см):	48
Поруччя:	Так
Функція «Тренделенбург» та «анти-Тренделенбург»:	Ні
Діаметр коліс, (дюйми):	5
Розмір ліжка, Д х Ш, (см):	206 x 96
Розмір ложа, Д х Ш, (см):	195 x 90
Максимальне навантаження, (кг):	250

5. Склад виробу



Рис. 1

6. Підготовка до експлуатації

1. Розкрийте упаковку та перевірте належну комплектацію.
2. Для зручності доставки ліжко поставляється у розібраному вигляді. Відкриваючи упаковку з виробом, потрібно перевірити цілісність деталей та наявність документів. Збережіть документи для подальшого використання.
3. Основна конструкція ліжка не вимагає збірки.
4. Установіть та закріпіть головну секцію та частину, яка розташована у ногах на рамі ліжка.
5. Ліжко має бути встановлено на рівній поверхні без ухилів.
6. Місце для розміщення ліжка повинно виключати випадкові удари та поштовхи.
7. Ліжко потребує постійної дезінфекції: чистіть та дезінфікуйте ліжко перед кожним використанням (першим та повторними).
8. Ніякі перешкоди (нічні столики, кабельні жолоби, стільці тощо) не повинні завадити регулюванню.
9. Переконайтеся, що усі регулювальні функції ліжка правильно працюють та знаходяться у належному стані.

7. Складання медичного ліжка



Зображення є орієнтовними. Тому, можуть відрізнятися від оригінального продукту.

1. Розпакуйте усі елементи ліжка.
2. Встановлення ніжок ліжка. Встановіть колеса в монтажні отвори ніжок ліжка та надійно затягніть їх. Потім установіть передню та задню ніжки на раму ліжка і закріпіть їх болтами (див. рис. 2).

3. Установка ходового гвинта отвору для туалету.
Встановіть ходовий гвинт у правильному положенні та затягніть контргайку.
4. Кріплення трубки ходового гвинта. З'єднайте трубку ходового гвинта на іншому кінці ходового гвинта спинної секції з вилчастою пластиною рами спинної секції та зафіксуйте шплінтом. Аналогічно встановіть ходовий гвинт секції для ніг.
5. Установлення тяг рами туалетного отвору. Приєднайте дві тяги до кронштейнів рами туалетного отвору за допомогою пальців і зафіксуйте їх шплінтами.



Рис. 2

Примітка: пункти 3-5 виконуються опційно для моделей з туалетом.

6. Навісьте спинку ліжка на фіксувальні штифти рами ліжка (рис.3), та зафіксуйте стопорним гачком (меншу спинку встановлюють в ногах, більшу- з боку головної секції ліжка) (Рис. 3).
7. Установіть два бічних поручня в кріпильні отвори з обох боків рами ліжка.



Рис. 3

8. Застосування

1. Підйом головної та ніжної секцій

Підйом та опускання секцій ліжка досягається за допомогою обертання механічних важелів (див. рис. 1). Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб підняти спинку. Поверніть ходовий гвинт спинки проти годинникової стрілки, щоб опустити її. Після використання складіть кривошипну рукоятку.



УВАГА Якщо під час обертання рукоятки зростає опір, досягнуто крайнього положення. Не застосовуйте надмірних зусиль, щоб уникнути пошкодження механізму регулювання.

2. Використання туалетного пристрою (якщо передбачено моделлю)

Поверніть ходовий гвинт отвору для унітазу за годинниковою стрілкою, щоб автоматично відкрити кришку унітазу, поки рама підкладного судна переміщує підкладне судно під пацієнтом. Після цього пацієнт може скористатися туалетом або помити нижню частину тіла. Поверніть проти годинникової стрілки, щоб закрити кришку унітазу врівень з поверхнею ліжка, одночасно автоматично переміщуючи підкладне судно назовні для очищення.

3. Опускання та підйом бічних поручнів

Потягніть верхню частину складеного бічного поручня вгору до вертикального положення. Він автоматично заблокується. Клацання свідчить про те, що поручні надійно зафіксована в робочому положенні. Для того, щоб опустити, натисніть червону кнопку на одному кінці, щоб звільнити замок, і складіть його вниз (рис. 4).



Рис. 4

Піднімаючи або опускаючи поручень, слідкуйте за його рухом, щоб запобігти заклинюванню або травмуванню пацієнтів або оточуючих.

Категорично забороняється бити і дряпати гострими або твердими предметами по поверхні поручня. Не використовуйте поручні, які не підходять. Використання невідповідного поручня може спричинити механічне пошкодження конструкції.

4. Блокування коліс

Для блокування коліс слід натиснути на нижню частину гальмівного фіксатора, а щоб розблокувати колеса слід натиснути на верхню частину гальмівного фіксатора.



Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання виробу або використання не за призначенням, визначеним у цій інструкції.

9. Технічне обслуговування і догляд



Перевіряйте справність ліжка перед кожним використанням, якщо виріб використовується не регулярно, то оглядайте його мінімум раз на шість місяців. У разі поломки або несправності, пошкоджень або розривів одного або декількох деталей, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб.

Поверхню ліжка обробляйте засобами для дезінфекції, зареєстрованими та дозволеними в Україні для дезінфекції поверхонь за режимами, регламентованими чинними документами стосовно застосування засобів для дезінфекції, затвердженими в установленому порядку.

Завжди тримайте ліжко у чистоті для використання протягом тривалого терміну.

Металеві частини очищайте за допомогою води та мийних засобів. Не використовуйте розчинники та абразивні препарати. Протирайте ліжко м'якою та чистою ганчіркою.

Використовуйте засоби для дезінфекції, що не мають високої корозійної активності, щоб уникнути пошкодження елементів ліжка. Дотримуйтесь інструкцій виробника засобу щодо способу та умов застосування.

Проводьте дезінфекцію ліжка (та його аксесуарів, за наявності) у таких випадках:

- при використанні в медичних закладах (лікарнях, реабілітаційних центрах, закладах догляду) щоразу, коли ліжко використовується новим пацієнтом;

- за наявності видимих ознак забруднення або зараження, а саме: якщо на поверхні є інфекційні або потенційно заразні матеріали (кров, сеча, гній тощо); якщо пацієнт хворіє на інфекційне захворювання;
- в інших випадках, коли це необхідно для забезпечення безпеки пацієнта та персоналу.

Незважаючи на хорошу механічну стійкість ліжка, подряпини та вм'ятини на лакофарбовому покритті необхідно своєчасно усувати за допомогою спеціальних ремонтних комплектів, щоб запобігти проникненню вологи.

Перевіряйте, щоб усі поверхні були цілими. Переконайтеся, що усі гвинти та елементи регулювання надійно зафіксовані. У разі виникнення будь-яких негараздів, негайно зв'яжіться з найближчим дилером.

У разі виникнення будь-яких негараздів, негайно зв'яжіться з найближчим дилером. Ніколи не використовуйте несправне ліжко та не намагайтеся ремонтувати його самостійно!



УВАГА Ніколи не використовуйте несправне ліжко та не намагайтеся ремонтувати його самостійно! Недотримання цих вимог може призвести до серйозного пошкодження ліжка.

10. Тривале зберігання

1. Поверніть ліжко у початкову позицію.
2. Від'єднайте усі кріплення.
3. Зніміть усі аксесуари.
4. Покладіть на ліжко простирадло.
5. Зберігайте в добре провітрюваному приміщенні з відотною вологістю не більше 80% та без агресивних газів.

11. Транспортування

Упаковане лікарняне ліжко можна транспортувати за допомогою звичайних транспортних засобів. Поводьтеся обережно під час транспортування. Не кидайте та не мніть упаковку, захищайте її від дощу.

12. Комплектація

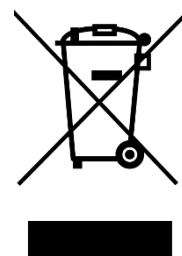
1. Каркас ліжка в зборі – 1 комплект; 2. Узголів'я – 1 пара; 3. Передні та задні ніжки ліжка – 1 комплект; 4. Бічні поручні – 1 пара; 5. Матрац – 1 комплект; 6. Інструкція – 1 примірник; 7. Ходовий гвинт – 1 комплект.

13. Усунення несправностей

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Рукоятка не обертається	Наявність перешкод або забруднення в механізмі обертання	Очистіть шток рукоятки та за потреби змастіть його для відновлення обертання
	Пошкодження механізму обертання	Зверніться до сервісного центру, вказавши модель ліжка та опис несправності
Колеса не обертаються (для моделей із колесами)	Наявність бруду або сторонніх предметів, що перешкоджають обертанню	Перевірте стан коліс і видаліть забруднення, що заважають їх вільному руху
	Пошкодження колеса	Зверніться до сервісного центру або продавця для заміни пошкодженої деталі

14. Належна утилізація продукту

Цей символ на приладі або у паспорті до нього вказує, що даний продукт не підлягає утилізації разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну служби. Для запобігання можливої шкоди для навколишнього середовища або здоров'я людини через неконтрольовану утилізацію відходів, будь ласка, відокремте цей прилад від інших типів відходів і утилізуйте його належним чином для раціонального повторного використання матеріальних ресурсів.



Даний продукт не містить ніяких шкідливих речовин. Якщо пристрій забруднено, продезінфікуйте його перед утилізацією або утилізуйте як небезпечні відходи.

Цей прилад ТМ «OSD» виготовлено в умовах застосування системи суворого контролю якості. Медичне ліжко «OSD-MMF-04» відповідає технічним умовам і визнане придатним для експлуатації.

15. Символи та їх значення

	Виробник		Уповноважений представник у європейському співтоваристві
	Дата виробництва		Партія
	Код продукту		Серійний номер
	«Увага! Ознайомтеся з усіма супровідними документами!». Цей символ означає, що користувачеві обов'язково потрібно ознайомитись з Інструкцією з експлуатації.		«Обережно!». Цей символ позначає неправильну експлуатацію, яка може завдати шкоди користувачеві або виробу. Ознайомтеся з інструкцією.

	Дата закінчення терміну дії		Не використовувати повторно
	«Увага! Крихкий виріб!». Цей символ означає, що потрібно обережно поводитися з виробом.		«Зберігати сухим!». Цей символ означає, що виріб може зберігатися та використовуватися тільки у сухому місці.
	Медичний виріб		Продукт відповідає європейським промисловим директивам/регламентам
	«Вгору!». Цей символ означає, що тут знаходиться верх виробу.		Максимальна вага пацієнта
	Безпечне робоче навантаження		Змінний струм
	Прилад II класу		Прикладна деталь типу В
	Прикладна частина типу BF		«Належна утилізація!». Цей символ означає, що продукт не можна викидати до звичайних контейнерів на відходи. Обов'язком споживача є передача виробу до визначеного пункту збору з метою рециклінгу відходів (опереробка відходів). Роздільний збір електричного та електронного обладнання
	Сфера застосування		

16. Відомості про сертифікацію

Виріб «OSD-MMF-04» відповідає технічним вимогам і визнано придатними для експлуатації.



Виробник: HENGSHUI LOHO MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD
 JIANSHE WEST STREET, JIZHOU DISTRICT, HENGSHUI, HEBEI,
 CHINA / ХЕНШУЙ ЛОХО МЕДІКАЛ ЕКВІПМЕНТ КО., ЛТД ЦЗЯНШЕ ВЕСТ
 СТРИТ, ЦЗІЧЖОУ ДІСТРИКТ, ХЕНШУЙ, ХЕБЕЙ, КИТАЙ.

Уповноважений представник виробника в Україні:
 ТОВ «ОСД Східна Європа». Адреса: Україна, 03127, м. Київ,
 пр. Голосіївський (40-Річчя Жовтня), 100/2 ; Тел.: +38 (044) 232 44 51, e-mail: office@osd.com.ua.

Номер редакції: № 2 від 3.06.2026.

Дата виготовлення: див. на упаковці.

Гарантійний термін на виріб «OSD-MMF-04» – 12 місяців з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.

На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.

Доставка у сервісний центр та зворотня доставка здійснюється за рахунок клієнта.





17. Умови гарантії

ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати купівлі при дотриманні правил експлуатації виробу викладених у Інструкції.

1. Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.
2. Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:
 - а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;
 - б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);
 - в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.
3. Гарантія не розповсюджується на:
 - а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;
 - б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;
 - в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.
4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.

УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.

Дата продажу: _____

Підпис/Печатка: _____